

PROTOKOL O SARADNJI

između

AUTONOMNE POKRAJINE VOJVODINA (Republika Srbija, Srbija i Crna Gora)

i

ZENIČKO-DOBOJSKOG KANTONA (Federacija Bosne i Hercegovine, Bosna i Hercegovina)

Autonomna Pokrajina Vojvodina (Republika Srbija, Srbija i Crna Gora), koju zastupa potpredsjednik Izvršnog vijeća Autonomne Pokrajine Vojvodine, dr Gabor Lodi i Zeničko-dobojski kanton (Federacija Bosne i Hercegovine, Bosna i Hercegovina), koji zastupa ministar za poljoprivredu, vodoprivredu i šumarstvo Zeničko-dobojskog kantona, Josip Martić (u daljem tekstu naslovljene kao Strane),

saglasni sa činjenicom,

da regionalna saradnja predstavlja nezaobilazan faktor kulturnog, socijalnog i privrednog razvoja oba regiona i neizostavni faktor procesa ujedinjavanja Evrope, s ciljem razvijanja obostranih prijateljskih odnosa,

i u želji da uspostave i osnaže djelotvornu saradnju, koja se odnosi prije svega na privrednu i poljoprivrednu razmjenu, zdravstvenu zaštitu, obrazovanje, kulturu, naučna istraživanja, kao i na programe razvoja, dogovorili su se o sljedećem:

Član 1.

Da će se saradnja prema ovom Protokolu realizovati u skladu sa pravnim normama Bosne i Hercegovine, s jedne strane i Srbije i Crne Gore, s druge strane, na način i u obimu definisanom zakonima dviju zemalja.

Član 2.

Da će, u skladu sa svojim nadležnostima, Strane stvarati čvrste osnove za zajedničke aktivnosti predviđene ovim Protokolom.

Član 3.

Strane su saglasne da podržavaju uzajamnu saradnju i razvijaju aktivnosti na području:

- Privrednog razvoja i preduzetničke djelatnosti,
- Razmjene poljoprivrednih dobara i uspostavljanjem saradnje stručnih poljoprivrednih službi,
- Nauke, kulture, tehnološkog razvoja, edukacije i saradnje između Univerziteta,
- Intenziviranja trgovinske razmjene,
- Uzajamnih nastupa na sajmovima,
- Redovne razmjene informacija o procedurama, poreskim olakšicama, zakonskim rješenjima, načinu funkcionisanja trgovine i o težišnim izvoznim potencijalima,

- Zdravstva i preventivne zaštite zdravlja stanovnika.

Član 4.

Strane će biti u stalnom radnom kontaktu i redovno će reagovati na aktuelne prijedloge. Sastavni dio saradnje će biti organizovanje uzajamnih susreta delegacija obje Strane iz ovog Protokola sa ciljem iznalaženja novih oblika saradnje i prioriteta, kao i ocjenjivanja rezultata dosadašnje ostvarene saradnje.

Član 5.

Strane su saglasne da obrazuju Komisiju za koordinaciju, sa ciljem kontrolisanja i ocjene realizacije ovog Protokola. Komisija za koordinaciju će se naizmjenično sastajati u Zeničko-dobojskom kantonu i u Autonomnoj Pokrajini Vojvodini. Svaka od strana će, osim redovnih članova u Komisiji za koordinaciju imenovati po jednu glavnu osobu za kontakt koja će biti odgovorna za komunikaciju i koordinaciju aktivnosti u svojoj regiji. Predstavnici se imenuju na dan potpisivanja Protokola u vidu Aneksa Protokola.

Član 6.

Protokol se zaključuje na neodređeno vrijeme. Svaka strana može otkazati važenje ovog Protokola uz otkazni rok od 3 mjeseca. Sporna pitanja vezana za tumačenje i realizaciju ovog Protokola, biće rješavana putem dogovora.

Član 7.

Protokol stupa na snagu danom njegovog potpisivanja. Protokol je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna originalna primjerka, od toga 2 na Bosanskom, a 2 na Srpskom jeziku.

U Novom Sadu, dana 17.05.2005.

za Autonomnu Pokrajinu Vojvodinu
dr Gabor Lodi, potpredsjednik Izvršnog Vijeća

za Zeničko-dobojski kanton
Josip Martić, ministar za poljoprivredu
vodoprivredu i šumarstvo
